



DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS  
MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES

# communiqué

N°:  
No.: 33

Le 12 février 1986

LE MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR

ANNONCE CARREFOUR 86

Le ministre du Commerce extérieur, M. James Kelleher, vient d'annoncer aujourd'hui que le ministère des Affaires extérieures et la Chambre de commerce du Canada ont mis toutes leurs ressources en commun pour stimuler, grâce à un événement spécial, Carrefour 86, le marché des exportations.

Plus de 100 délégués des Affaires extérieures en poste dans des pays étrangers se rendront au Canada pour rencontrer en tête-à-tête des gens d'affaires qui désirent mettre sur pied un marché d'exportation ou donner plus d'ampleur à ceux qu'ils ont déjà. Ce sont les chambres et les bureaux de commerce qui, dans de nombreuses villes situées d'un bout à l'autre du pays, organiseront ces rencontres dans leurs propres localités.

«C'est ce genre de collaboration qui permet aux gens d'affaires de notre pays d'avoir accès, de façon efficace et dynamique, à des renseignements précis et de première main en ce qui concerne les possibilités d'exportation.»

.../2

«Par Carrefour 86, nous exprimons clairement l'engagement que nous avons pris, c'est-à-dire d'établir nos marchés d'exportations à travers le monde.»

Dès le 17 février, en commençant par Vancouver et Halifax, des équipes de délégués commerciaux, en provenance de 43 missions canadiennes situés dans les marchés prioritaires pour le Canada, entreprendront une série de rencontres, dans 30 villes, et une série subséquente de cinq visites se tiendra en avril.

Carrefour 86 est une version améliorée de Carrefour 85, premier événement dans le genre, qui a attiré 3 000 entreprises. Plus de 5 700 rencontres ont eu lieu, dont 1 850 avec des gens d'affaires nouveaux venus dans le domaine de l'exportation ou d'autres présentant un grand potentiel de le devenir.

«Il est manifeste que des consultations privées axées sur le côté pratique donnent des résultats», déclare M. Kelleher. «Puisque de nombreuses petites entreprises ne peuvent absolument pas se rendre sur place pour évaluer le potentiel de plusieurs nouveaux marchés, c'est nous qui leur amenons ces experts sur les marchés étrangers.»

Si vous désirez de plus amples détails, veuillez contacter Jackie Snyder au (613) 992-7883.

Carrefour Export 86 se tiendra dans les diverses régions aux dates indiquées ci-après:

DATES	EST	CENTRE	OUEST
lundi, 17 fév.	Halifax, Sheraton Halifax		Vancouver, Hotel Vancouver
mardi, 18 fév.	Moncton, Keddy's Brunswick Hotel Sydney, Keddy's Motor Inn		Vancouver, Hotel Vancouver
mercredi, 19 fév.	Saint-Jean, Delta Brunswick Yarmouth, Rodd's Grand Hotel		Victoria, Empress Hotel
jeudi, 20 fév.	St. John's, Hotel Newfoundland		Kelowna, Capri Hotel
vendredi, 21 fév.	St. John's, Hotel Newfoundland Charlottetown, Sheraton Prince Edward		
lundi, 24 fév.		Montréal, La Reine Elizabeth	Lethbridge, Sandman Inn
mardi, 25 fév.		Montréal, La Reine Elizabeth	Stony Plain, Stony Motor Inn
mercredi, 26 fév.		Québec, Loews le Concorde Kitchener, Waterloo Inn	Edmonton, Terrace Inn
jeudi, 27 fév.		Drummondville, Hôtellerie le Dauphin London, Holiday Inn	Calgary, Calgary Convention Centre
vendredi, 28 fév.		Kingston, Howard Johnson's Hotel Cambridge, Holiday Inn	Calgary, Calgary Convention Centre
lundi, 3 mars		Toronto, Holiday Inn Airport	Saskatoon, Bessborough Hotel
mardi, 4 mars		Toronto, Holiday Inn Airport	Winnipeg, Winnipeg Convention Centre
mercredi, 5 mars		Toronto, Holiday Inn Airport Thunder Bay, Holiday Inn	
jeudi, 6 mars		Brantford, Brantford District Civic Centre Peterborough, Rock Haven Motor Hotel Sudbury, Holiday Inn	
vendredi, 7 mars		Hamilton, Holiday Inn St. Catharines, Parkway Inn	



CARREFOUR 86 · MARKETPLACE 86

## MARCHÉS D'EXPORTATION

Voici la liste des marchés d'exportations que les délégués commerciaux représenteront lors de CARREFOUR EXPORT 86.

	Vancouver	Victoria	Kelowna	Lethbridge	Stony Plain	Edmonton	Calgary	Saskatoon	Winnipeg	Thunder Bay	Sudbury	St. Catharines	Brantford	Hamilton	Peterborough	Toronto	Cambridge	London	Kitchener	Kingston	Drummondville	Québec	Montréal	Charlottetown	Saint-Jean (N.-B.)	Moncton	St. John's (N.-N.)	Yarmouth	Sydney	Halifax			
<b>ÉTATS-UNIS</b>																																	
Atlanta																																	
Boston																																	
Buffalo																																	
Chicago																																	
Cleveland																																	
Dallas																																	
Detroit																																	
Los Angeles																																	
Minneapolis																																	
New York																																	
Philadelphie																																	
San Francisco																																	
Seattle																																	
<b>ASIE/PACIFIQUE</b>																																	
Australie/Nouvelle-Zélande																																	
Chine																																	
Indonésie																																	
Japon																																	
Hong Kong																																	
Thaïlande																																	
Corée du sud																																	
Inde																																	
<b>EUROPE</b>																																	
Suisse																																	
Allemagne de l'Ouest																																	
Belgique																																	
Pays-Bas																																	
Royaume-Uni																																	
Italie																																	
URSS																																	
Norvège																																	
France																																	
Suède																																	
<b>ANTILLES/AMÉRIQUE LATINE</b>																																	
Colombie																																	
Brazil																																	
Argentine																																	
Venezuela																																	
Cuba																																	
Pérou																																	
Mexique																																	
Equateur																																	
Chili																																	
<b>AFRIQUE/MOYEN-ORIENT</b>																																	
Émirats Arabes Unis																																	
Égypte																																	
Arabie Saoudite																																	
Algérie																																	

Sujet à changement

Pour de plus amples renseignements

- Communiquer avec la Chambre de commerce de la ville où aura lieu l'événement.
- On peut également obtenir des détails sur Carrefour 86 auprès du ministère des Affaires extérieures, en composant sans frais le 1-800-267-8378.



Affaires extérieures External Affairs  
Canada Canada

Canada



## **MARKETPLACE 86 - CARREFOUR 86**

### **RENSEIGNEMENTS : CARREFOUR EXPORT 86**

- Carrefour 86 offre aux gens d'affaires canadiens les informations les plus pertinentes, les plus actuelles et les plus précises qui soient, concernant les marchés d'exportation à travers le monde.
- Carrefour 86 est une initiative du ministère des Affaires extérieures en collaboration avec la Chambre de commerce du Canada et avec le concours du ministère de l'Expansion industrielle régionale.
- Carrefour 86 aura lieu du 17 février au 7 mars 1986. La première série de trente visites se terminera le 7 mars, et une série de cinq autres visites aura lieu en avril.
- Deux équipes de délégués commerciaux, l'une à Vancouver, l'autre à Halifax, prendront simultanément le départ pour entamer un tour du Canada qui les amènera dans 35 villes et municipalités, soit le double de celles visitées lors de Carrefour 85.
- Plus de 100 délégués commerciaux viendront de 43 missions canadiennes des cinq grandes régions offrant les marchés les plus intéressants pour le Canada, soit:
  - 43 des États-Unis;
  - 32 de l'Asie et du Pacifique;
  - 19 de l'Europe;
  - 11 des Caraïbes et de l'Amérique latine;
  - 10 de l'Afrique et du Moyen-Orient.
- Il y a possibilité d'offrir approximativement 10,000 entrevues pendant les quatre semaines que dure l'événement.



External Affairs  
Canada

Affaires extérieures  
Canada

- o Outre les entrevues avec les délégués commerciaux, les entreprises auront l'occasion de rencontrer d'autres spécialistes en la matière, puisque les directions régionales du MEIR, la Société pour l'expansion des exportations, l'Agence canadienne de développement international ainsi que des représentants des gouvernements provinciaux seront sur place.
- o Carrefour 86 offrira, au début d'avril, la deuxième série de rencontres. Ces rencontres auront lieu aux endroits suivants : à Chicoutimi, Rimouski et Sherbrooke au Québec, et à North Bay et Sault Ste Marie, en Ontario.
- o En 1984, le commerce bilatéral du Canada a totalisé 200 milliards de dollars. Cette somme peut se partager ainsi : 150 milliards provenaient des États-Unis; 15 milliards de l'Europe et, finalement, 10 milliards du Japon.
- o 78 % de nos exportations vont vers les États-Unis; 10 % vers l'Asie et le Pacifique et 7 %, vers l'Europe de l'Ouest.

#### CARREFOUR EXPORT 85 : HISTORIQUE

- o Plus de 3 000 compagnies ont participé à l'événement.
- o Les entrevues ont eu lieu dans 18 localités différentes.
- o On a accordé 5 700 entrevues.
- o Une partie des entrevues, soit 1 850, ont rejoint de nouveaux exportateurs ou des exportateurs virtuels.
- o Les entreprises ont présenté 4 300 demandes de suivi.
- o La plus forte assistance, en fonction de l'intérêt du marché d'exportation, a été enregistrée pour l'Asie et le Pacifique.
- o Les secteurs ayant attiré le plus grand nombre de participants sont les services d'experts-conseils, l'électronique, l'énergie et les domaines connexes, et les textiles.